

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 49

Volume 27

20 February 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 405/84 of 16 February 1984 altering the monetary compensatory amounts	1
--	---

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 405/84

of 16 February 1984

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2025/83 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1877/83 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on the obligatory adjustments to be made to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 ⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1245/83 of 20 May 1983 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 348/84 ⁽⁷⁾;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, the monetary compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation departs by at least one point from the percentage taken as a basis for the preceding fixing; whereas such an alteration to the monetary compensatory amounts must be carried out according to the alteration of the difference;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1372/81 of 19 May 1981 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 766/83 ⁽⁹⁾, lays down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates ascertained in accordance with Regulation (EEC) No 1372/81 during the period 8 to 14 February 1984 for the pound sterling represent a difference, departing by more than one point from the percentage taken as a basis when the monetary compensatory amounts were last fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The 'United Kingdom' column of Parts 1, 2, 3, 4, 5, 7 and 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 1245/83 is hereby replaced by the columns appearing in Annex I to this Regulation.

2. Annexes II and III to Regulation (EEC) No 1245/83 are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 9. 7. 1983, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

⁽⁶⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1983, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 13. 2. 1984, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 84.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1 — ΜΕΡΟΣ 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN — ΤΟΜΕΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/t	Nederland Fl/t	Danmark dkr./t	United Kingdom £/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Ireland £Irl/t	Italia Lit/t	France FF/t	Ελλάδα Δρχ./τ
10.01 B I				7,812					
10.01 B II				11,970					
10.02				7,080					
10.03				7,080					
10.04				6,811					
10.05 B				7,080					
10.07 B				7,080					
10.07 C				7,080					
11.01 A				9,540					
11.01 B				8,514					
11.02 A I a)				15,710					
11.02 A I b)				10,303					
11.01 C				7,221					
11.01 D				6,947					
11.01 E I				9,912					
11.01 E II				3,186					
ex 11.01 G (¹)				7,221					
ex 11.01 G (²)				7,221					
11.02 A II				7,221					
11.02 A III				9,912					
11.02 A IV				9,535					
11.02 A V a) 1 (¹)				10,266					
11.02 A V a) 2 (¹)				9,186					
11.02 A V a) 2				10,266					
11.02 A V b)				7,221					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/t	Nederland Fl/t	Danmark dkr./t	United Kingdom £/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Ireland £Irl/t	Italia Lit/t	France FF/t	Ελλάδα Δρχ./τ
ex 11.02 A VII ⁽¹⁾				7,221					
ex 11.02 A VII ⁽²⁾				7,221					
11.02 B I a) 1				7,221					
11.02 B I a) 2 aa)				6,947					
11.02 B I a) 2 bb)				6,947					
11.02 B I b) 1				9,912					
11.02 B I b) 2				9,535					
11.02 B II a)				7,968					
11.02 B II b)				7,221					
11.02 B II c)				7,221					
ex 11.02 B II d) ⁽¹⁾				7,221					
ex 11.02 B II d) ⁽²⁾				7,221					
11.02 C I				7,968					
11.02 C II				7,221					
11.02 C III				11,328					
11.02 C IV				6,947					
11.02 C V				7,221					
ex 11.02 C VI ⁽¹⁾				7,221					
ex 11.02 C VI ⁽²⁾				7,221					
11.02 D I				7,968					
11.02 D II				7,221					
11.02 D III				7,221					
11.02 D IV				6,947					
11.02 D V				7,221					
ex 11.02 D VI ⁽¹⁾				7,221					
ex 11.02 D VI ⁽²⁾				7,221					
11.02 E I a) 1				7,221					
11.02 E I a) 2				6,947					
11.02 E I b) 1				9,912					
11.02 E I b) 2				12,260					
11.02 E II a)				7,968					
11.02 E II b)				7,221					
11.02 E II c)				7,788					
ex 11.02 E II d) 2 ⁽¹⁾				7,221					
ex 11.02 E II d) 2 ⁽²⁾				7,221					
11.02 F I				7,968					
11.02 F II				7,221					
11.02 F III				7,221					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/t	Nederland Fl/t	Danmark dkr./t	United Kingdom £/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Ireland £Irl/t	Italia Lit/t	France FF/t	Ελλάδα Δρχ./τ
11.02 F IV				6,947					
11.02 F V				7,221					
ex 11.02 F VII (¹)				7,221					
ex 11.02 F VII (²)				7,221					
11.02 G I				5,859					
11.02 G II				2,124					
11.07 A I a)				13,905					
11.07 A I b)				10,390					
11.07 A II a)				12,602					
11.07 A II b)				9,416					
11.07 B				10,974					
11.08 A I (³)				9,567					
11.08 A III (³)				11,401					
11.08 A IV (⁴)				9,567					
11.08 A V (⁵)				9,567					
11.09				15,516					
17.02 B II a) (⁶)				12,480					
17.02 B II b) (⁷)				9,567					
17.02 F II a)				13,051					
17.02 F II b)				9,123					
21.07 F II				9,566					
23.02 A I a)				3,076					
23.02 A I b)				6,372					
23.02 A II a)				3,076					
23.02 A II b)				6,592					
23.03 A I				12,671					
23.07 B I a) 1 (⁸)				0,850					
23.07 B I a) 2 (⁸) (⁹)				0,850					
23.07 B I b) 1 (⁹)				2,690					
23.07 B I b) 2 (⁸) (⁹)				2,690					
23.07 B I c) 1 (⁹)				5,310					
23.07 B I c) 2 (⁸) (⁹)				5,310					

Notes

- (¹) Millet.
- (²) Grain sorghum.
- (³) Applicable to groats and meal of maize imported from non-member countries
- (⁴) Applicable to intra-Community trade in groats and meal of maize intended for the brewing industry (cf. Regulation (EEC) No 1570/78 (OJ No L 185, 7. 7. 1978, p. 22)).
- (⁵) The monetary compensatory amount shall apply to products whose starch content is not less than 85 % by weight. For products with a starch content lower than 85 % by weight, this compensatory amount shall be multiplied by a coefficient calculated by means of the following formula:
- $$C = \frac{a}{1\,000} \times 1,176$$
- (C = coefficient; a = content by weight of starch, expressed as dry matter, per 1 000 kg of the product).
When completing the customs formalities, the applicant must state in the declaration provided for this purpose the content by weight of starch, expressed as dry matter, per 1 000 kg of the product.
- (⁶) The monetary compensatory amount shall apply to the product whose starch content is not less than 78 % by weight. For the product with a starch content lower than 78 % by weight, this compensatory amount shall be multiplied by a coefficient calculated by means of the following formula:
- $$C = \frac{a}{1\,000} \times 1,282$$
- (C = coefficient; a = content by weight of starch, expressed as dry matter, per 1 000 kg of the product).
When completing the customs formalities, the applicant must state in the declaration provided for this purpose the content by weight of starch, expressed as dry matter, per 1 000 kg of the product.
- (⁷) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.
- (⁸) If the product contains powdered or granulated milk (excluding whey), the amount shown shall be increased by 10 times the supplementary amount shown in the table in note (⁶) of part 5 of this Annex in respect of 'more than 12 % but less than 30 %' or '30 % or more but less than 50 %', in accordance with the skimmed-milk powder contained in the finished product. In this respect, the first two paragraphs below the table shown in note (⁶) of part 5 shall also apply.
- When completing the customs formalities, the party concerned shall, in the declaration provided for this purpose, state in particular the content, expressed in actual weight per tonne of finished product, of:
- powdered or granulated milk (excluding whey),
 - powdered or granulated whey,
 - added casein and/or caseinate.
- (⁹) In the case of products containing products falling within heading No 07.06 or subheading 11.04 C of the Common Customs Tariff, no monetary compensatory amount shall be granted on the cereal constituent. However, the amounts indicated shall apply if compensatory amounts are due to be levied.
- When completing:
- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
 - customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
 - customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,
- the applicant must state in the declaration provided for this purpose the complete composition of the product and the exact content by weight of non-milk constituents broken down by tariff heading.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2 — ΜΕΡΟΣ 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΧΟΙΡΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

3 Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
01.03 A II a)				3,617					
01.03 A II b)				4,253					
02.01 A III a) 1				5,530					
02.01 A III a) 2				8,019					
02.01 A III a) 3				6,194					
02.01 A III a) 4				8,959					
02.01 A III a) 5				4,811					
ex 02.01 A III a) 6 aa) (¹)				8,959					
ex 02.01 A III a) 6 aa) (²)				6,194					
02.01 A III a) 6 bb)				6,194					
02.05 A I				2,212					
02.05 A II				2,433					
02.05 B				1,327					
02.06 B I a) 1				7,079					
02.06 B I a) 2				7,742					
02.06 B I a) 3				8,019					
02.06 B I a) 4				6,194					
02.06 B I a) 5				8,959					
02.06 B I a) 6				4,811					
ex 02.06 B I a) 7 aa) (¹)				8,959					
ex 02.06 B I a) 7 aa) (²)				6,194					
02.06 B I a) 7 bb)				6,194					
02.06 B I b) 1				15,596					
02.06 B I b) 2				12,277					
02.06 B I b) 3				15,430					
02.06 B I b) 4				8,019					
ex 02.06 B I b) 5 aa) (¹) (³)				15,596					
ex 02.06 B I b) 5 aa) (²) (³)				8,019					
02.06 B I b) 5 bb) (³)				8,019					
16.01 A (⁴)				7,742					
16.01 B I (⁴) (⁵) (a)				12,996					
16.01 B II (⁴) (⁵) (a)				8,849					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
16.02 A II				7,189					
16.02 B III a) 1				7,466					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 ⁽⁶⁾				8,019					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 ⁽⁷⁾				13,549					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 ⁽⁶⁾				6,194					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 ⁽⁷⁾				11,337					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾				6,194					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾				7,466					
16.02 B III a) 2 bb) ⁽⁵⁾				6,194					
16.02 B III a) 2 cc)				3,705					

(¹) Hams, fore-ends, shoulders or loins and parts thereof (excluding the jowl, traded separately).

(²) Other products than those falling under footnote (¹).

(³) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(⁴) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages are classified under tariff heading No 16.01 because of their composition, the monetary compensatory amount is applied only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.

(⁵) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation

(EEC) No 171/78. The exporter or importer, at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(⁶) Products which have not been subjected to any heat treatment or which have been subjected to a heat treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

(⁷) Other products than those falling under (⁶).

(a) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3 — ΜΕΡΟΣ 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΤΟΥ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden. Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt/Ζων βάρος —

01.02 A II (1) 6,434

— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt/Καθαρό βάρος —

02.01 A II a) 1	12,225
02.01 A II a) 2	9,780
02.01 A II a) 3	14,670
02.01 A II a) 4 aa)	9,780
02.01 A II a) 4 bb)	16,728
02.01 A II b) 1 (2)	10,873
02.01 A II b) 2 (2)	8,699
02.01 A II b) 3 (2)	13,592
02.01 A II b) 4 aa) (2)	8,699
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	13,592
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2)(3)	13,592
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	13,592
02.06 C I a) 1	9,780
02.06 C I a) 2	13,962
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	13,962
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	8,364
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	5,598

(¹) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:

- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds;
- (b) for bulls, heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed and the Friburg breed.

(²) The compensatory amount shall not be applied:

- in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 50 000 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal,

— in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 2 250 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen buffalo meat.

(³) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(⁴) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(⁵) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(⁶) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4^a — DEEL 4 — DEL 4 — ΜΕΡΟΣ 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG
ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΑΥΓΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —

01.05 A I	0,585
01.05 A II	0,276

— 100 kg —
— 100 χγρ —

01.05 B I	1,085
01.05 B II	1,710
01.05 B III	1,541
01.05 B IV	1,154
01.05 B V	1,880
02.02 A I a)	1,363
02.02 A I b)	1,550
02.02 A I c)	1,689
02.02 A II a)	2,012
02.02 A II b)	2,443
02.02 A II c)	2,715
02.02 A III a)	2,202
02.02 A III b)	2,407
02.02 A IV a)	1,649
02.02 A IV b)	1,807
02.02 A V	2,686
02.02 B I a)	5,055
02.02 B I b)	3,463
02.02 B I c)	4,675
02.02 B II a) 1	1,857
02.02 B II a) 2	2,986
02.02 B II a) 3	2,648
02.02 B II a) 4	1,988
02.02 B II a) 5	2,954
02.02 B II b)	1,396
02.02 B II c)	0,966
02.02 B II d) 1	3,611

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.
— 100 kg — — 100 χγρ —									
02.02 B II d) 2				2,638					
02.02 B II d) 3				2,557					
02.02 B II e) 1				3,490					
02.02 B II e) 2 aa)				1,237					
02.02 B II e) 2 bb)				2,226					
02.02 B II e) 3				2,402					
02.02 B II f)				3,395					
02.02 B II g)				4,294					
02.02 C				0,966					
02.05 C				2,147					
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —									
04.05 A I a) 1				0,416					
04.05 A I a) 2				0,173					
— 100 kg — — 100 χγρ —									
04.05 A I b)				1,808					
04.05 B I a) 1				8,171					
04.05 B I a) 2				2,097					
04.05 B I b) 1				3,688					
04.05 B I b) 2				3,941					
04.05 B I b) 3				8,460					
35.02 A II a) 1				7,339					
35.02 A II a) 2				0,994					

PART 5
MILK AND MILK PRODUCTS
Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Notes	Amounts to be charged on imports and granted on exports			
			Germany DM/100 kg (a)	Netherlands Fl/100 kg (a)	Denmark Dkr/100 kg (a)	United Kingdom £/100 kg (a)
ex 04.01 A I	With the exception of whey	(9)				0,447 (d)
04.01 A II		(9)				0,428 (c)
04.01 B I		(9)				0,382 (c)
04.01 B II		(9) (10)				0,298 (c)
04.01 B III		(9) (10)				0,240 (c)
04.02 A II a) 1		(8)				5,740
04.02 A II a) 2		(8)				3,774 (d)
04.02 A II a) 3		(8)				3,774 (d)
04.02 A II a) 4		(8)				3,060 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2) (8)				5,740
04.02 A II b) 2		(1) (2) (8)				3,774 (d)
04.02 A II b) 3		(8)				3,774 (d)
04.02 A II b) 4		(8)				3,060 (d)
04.02 A III a)						
	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight: — of less than 15 % — of 15 % or more	(8) (8)				0,447 (d) 0,983 (d)
04.02 A III b)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight: — of less than 15 % — of 15 % or more but less than 25 % — of 25 % or more but less than 32 % — of 32 % or more	(8) (8) (8) (8)				0,357 (d) 0,983 (d) 1,609 (d) 1,788 (d)
04.02 B I a)		(3)				6,870
04.02 B I b) 1 aa)		(3)				5,740
04.02 B I b) 1 bb)		(3)				3,774 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)				3,060 (d)
04.02 B.I b) 2 aa)		(3)				5,740

CCT heading No	Description	Notes	Amounts to be charged on imports and granted on exports			
			Germany DM/100 kg (a)	Netherlands Fl/100 kg (a)	Denmark Dkr/100 kg (a)	United Kingdom £/100 kg (a)
04.02 B I b) 2 bb)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight: — of less than 15 % — of 15 % or more	(¹)				3,774 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(¹)				3,060 (d)
04.02 B II a)		(¹)				0,447 (d)
		(¹)				1,255 (d)
04.02 B II b)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight: — of less than 15 % — of 15 % or more but less than 25 % — of 25 % or more but less than 32 % — of 32 % or more	(¹)				0,357 (d)
		(¹)				1,255 (d)
		(¹)				1,613 (d)
		(¹)				1,793 (d)
04.03 A	Of a fatty content by weight: — of less than 80 % — of 80 % or more but less than 82 % — of 82 % or more	(⁴)				— (b)
		(⁴)				13,392
		(⁴)				13,726
		(⁴)				— (b)
04.03 B	With the exception of Roquefort Of a fat content by weight in the dry matter: — of less than 10 % — of 10 % or more but less than 30 % — of 30 % or more	(⁵) (¹²)				11,509
04.04 A		(⁵)				9,450
ex 04.04 C		(⁵)				
04.04 D I a)		(⁵) (¹²)				3,546
	Of a fat content by weight in the dry matter: — of less than 55 % — of 55 % or more	(⁵) (¹²)				5,227
		(⁵) (¹²)				7,644
04.04 D I b)		(⁵) (¹²)				
		(⁵) (¹²)				7,644
04.04 D II	With the exception of Grana Padano, Parmigiano Reggiano and cheeses manufactured exclusively from sheep milk	(⁵)				9,065
ex 04.04 E I a)		(⁵) (¹¹)				9,065
		(⁵) (¹²)				
		(⁵) (¹²)				13,005
04.04 E I b) 1		(⁵) (¹²)				10,682

CCT heading No	Description	Notes	Amounts to be charged on imports and granted on exports			
			Germany DM/100 kg (a)	Netherlands Fl/100 kg (a)	Denmark Dkr/100 kg (a)	United Kingdom £/100 kg (a)
ex 04.04 E I b) 2	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit as well as those cheeses (other than salted Ricotta and those cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk) of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, not exceeding 62 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10 % — of 10 % or more	(5) (11) (12) (13) (5) (11) (12) (13)				7,419 9,806
04.04 E I c)	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse as well as those cheeses (excluding those cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk) of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 62 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10 % — of 10 % or more	(5) (11) (12) (13) (5) (11) (12) (13)				5,100 7,650
04.04 E II a)	Of a fat content, by weight in the dry matter: — of less than 10 % — of 10 % or more	(5) (5)				2,318 3,863
04.04 E II b)	Of a dry matter content, by weight, of: — less than 80 % — 80 % or more	(5) (5) (5) (6) (6) (6) (6) (6)				9,806 13,005 8,219 — — 0,113 0,354 —
23.07 B I a) 3						
23.07 B I a) 4						
23.07 B I b) 3						
23.07 B I c) 3						
23.07 B II						
(a) Basic amount per 100 kg net of product.						
(b) Supplementary amount per 100 kg net of product for each % of milk fat content:						0,161
(c) Supplementary amount per 100 kg net of product for each % of milk fat content:						0,149
(d) Supplementary amount per 100 kg net of product for each % of milk fat content:						0,152

Notes

- (¹) For skimmed-milk powder consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,59.

In intra-Community trade in skimmed-milk powder in the unaltered state, sold under Regulations (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) and (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,18.

- (²) In intra-Community trade, where the product has been denatured in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1725/79 (OJ No L 199, 7. 8. 1979), the basic amount and any additional amount shall be replaced by a single amount of:

— £ 3,400 per 100 kg for the United Kingdom.

- (³) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per 100 kg indicated multiplied by $\frac{1}{100}$ of the weight of the lactic part contained in 100 kg of product. However, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount resulting from the preceding calculation shall be:

— multiplied by the weight of the lactic non-fat part, other than the added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of the product,

and then

— divided by the weight of the non-fat lactic part contained in 100 kg of the product;

- (b) an additional amount for each percentage point of sucrose content of 100 kg net of the product, equal to $\frac{1}{100}$ of the amount indicated in Part 7 of this Annex under subheading 17.01 A (undenatured) of the Common Customs Tariff.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

— the actual content by weight of added whey and/or added lactose per 100 kg of finished product,

and, in particular:

— the lactose content of the added whey.

- (⁴) However, for butter or concentrated butter covered by the measures, provided for:

— in Regulation (EEC) No 649/78 (OJ No L 86, 1. 4. 1978), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,47;

— in Regulation (EEC) No 262/79 (OJ No L 41, 16. 2. 1979) and in Regulation (EEC) No 1932/81 (OJ No L 191, 14. 7. 1981), the amount indicated shall be multiplied by:

— the coefficient 0,34 where the butter is to be used in formula A or formula C products,

— the coefficient 0,58 where the butter is to be used in formula B products.

- (⁵) No monetary compensatory amount shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of a monetary compensatory amount and, where applicable, the refund in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kg.

Where cheese of low value, as defined above, is being exported from one Member State to another, the document used to show that the cheese is of Community origin shall contain, in the box labelled 'designation of goods', one of the following references:

«Oste af ringe værdi, anvendelse af bemærkning (⁵), i bilag I, del 5, til forordningen om fastsættelse af monetære udligningsbeløb.»

„Käse mit geringem Wert, Anwendung Fußnote (⁵) zum Anhang I Teil 5 der Verordnung zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge.“

«Τυριά χαμηλής αξίας κατ' εφαρμογή της σημείωσης (⁵) του μέρους 5 του παραρτήματος I του κανονισμού που καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά ποσά.»

'Cheese of low value in accordance with note (⁵) in part 5 of Annex I to the Regulation fixing monetary compensatory amounts.'

«Fromages de faible valeur, application de la note 5, de l'annexe I, partie 5, du règlement fixant les montants compensatoires monétaires.»

«Formaggi di scarso valore in applicazione della nota 5 dell'allegato I, parte 5^a, del regolamento che fissa gli importi compensativi monetari.»

„Kaas van geringe waarde, toepassing van voetnoot (⁵) van bijlage I, deel 5, bij de verordening tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen.“

No monetary compensatory amount shall be granted in the importing Member State where the document showing the Community origin of the product in question contains one of the above wordings.

If the cheese is being imported from a non-Community country, no monetary compensatory amount shall be granted where the free-at-frontier price, corrected to take account of the levy and the monetary compensatory amount for cheese of normal value, is less than 140 ECU per 100 kg.

If a monetary compensatory amount is chargeable in respect of a consignment consisting of different types of cheese, of a value of less than 140 ECU per 100 kg, the monetary compensatory amount applicable shall, by way of derogation from Article 30 of Regulation (EEC) No 1371/81 (OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 1), be that for products falling within subheading ex 04.04 E I b) 2 of the Common Customs Tariff, of a water content, calculated by weight in the non-fatty matter, exceeding 62 % and of a fat content, by weight in the dry matter, of not less than 10 %.

(⁶) When completing customs formalities, the party concerned shall state in the declaration provided for this purpose:

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey,

per 100 kg of the finished product.

If the milk products contain powdered or granulated milk (excluding whey) the amount shown shall be increased by the supplementary amounts as indicated in the following table:

Content by weight in powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of:	Germany DM/100 kg	Netherlands Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/ 100 kg	Denmark Dkr/100 kg	Italy Lit/100 kg	France FF/100 kg	Greece Dr/100 kg	Ireland £Ir/100 kg
More than 12 % but less than 30 %			0,680						
30 % or more but less than 50 %			1,360						
50 % or more but less than 70 %			2,040						
70 % or more but less than 80 %			2,550						
80 % or more			2,890						

In trade with non-member countries, the coefficient 1,69 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.

In intra-Community trade and trade with non-member countries the supplementary amounts specified above shall, if the products contain skimmed-milk powder purchased under the terms of Regulations (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977), (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977) and (EEC) No 1844/77 (OJ No L 205, 11. 8. 1977) and more than 9,0 grams of iron and/or 1,2 grams of copper per 100 kilograms, be multiplied by the coefficient 0,31. This provision shall apply to trade in products containing fish meal up to 31 December 1983.

In intra-Community trade, where the product has not been produced in accordance with Regulation (EEC) No 1725/79 (OJ No L 199, 7. 8. 1979), the coefficient 1,69 shall be applied to the supplementary amounts indicated above. However, this coefficient shall not be applied to products consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976).

(⁷) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

(a) the amount per 100 kg indicated. However, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount indicated shall be:

- multiplied by the weight of the lactic non-fat part, other than the added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of the product,
- and then
- divided by the weight of the non-fat lactic part contained in 100 kg of the product;

(b) an additional amount for each percentage point of sucrose content of 100 kg net of the product, equal to $\frac{1}{100}$ of the amount indicated in Part 7 of this Annex under subheading 17.01 A (undenatured) of the Common Customs Tariff.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the actual content by weight of added whey and/or added lactose per 100 kg of the product,
- and, in particular:
- the lactose content of the added whey.

(⁸) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the amount indicated. However, where whey and/or lactose have been added to the product, the basic amount shall be equal to the amount indicated:

- multiplied by the weight of the non-fat part, other than the added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of the product,
- and then
- divided by the weight of the non-fat part contained in 100 kg of the product.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular:
- the lactose content of the added whey.

(⁹) In the case of products to which whey and/or lactose have been added, no compensatory amount shall be granted. However, the amounts indicated shall apply if compensatory amounts have to be charged.

When completing:

- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
- customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
- customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

(¹⁰) For cream covered by the measures provided for in Regulation (EEC) No 649/78 (OJ No L 86, 1. 4. 1978), the monetary compensatory amount shall be multiplied by the coefficient 0,46.

(¹¹) For cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk:

- the analysis check shall be carried out by immunological methods such as double immuno-diffusion and radial immuno-diffusion, supplemented as necessary by electrophoresis of the caseins,
- the party concerned shall be obliged, when completing the customs formalities, to state in the declaration provided for this purpose that the cheese in question was manufactured exclusively from sheep and/or goat milk.

(¹²) No compensatory amount shall be applicable on imported cheeses covered by the provisions of Articles 7 (1), 9 (1), 10 and 11 of amended Regulation (EEC) No 2915/79, provided that the free-at-frontier value applicable for the cheese in question, if one has been laid down, is respected or that the import price is not less than the amount specified in Article 11 (1) of that Regulation for the cheese in question, or on the cheeses specified in Article 11 (2) of that Regulation, provided that they are covered by (r) of Annex II to that Regulation if it is established that they correspond to the description given therein.

(¹³) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the monetary compensatory amount is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

NB: For the calculation of fat content, non-milk fats are not to be taken into account.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7^a — DEEL 7 — DEL 7 — ΜΕΡΟΣ 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO
SECTOR SUIKER — SUKKER — ΤΟΜΕΑΣ ΤΗΣ ΖΑΧΑΦΗΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (¹) Amounts to be charged on imports and granted on exports (¹) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (¹) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (¹) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (¹) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (¹) Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή (¹)				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (¹) Amounts to be granted on imports and charged on exports (¹) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (¹) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (¹) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (¹) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (¹) Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή (¹)				
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.

A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER — ΖΑΧΑΦΗ

	— 100 kg — — 100 χgr —
17.01 A (²)	2,214
17.01 B (²)	1,851

par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (⁴)
by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (⁴)
je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (⁴)
per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione (⁴)
per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (⁴)
ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (⁴)
ανά 1 % περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη και ανά 100 χgr καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (⁴)

17.02 ex D II (³)	0,0221
17.02 E	0,0221
17.02 F I (⁶)	0,0221
21.07 F IV	0,0221

B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗ

	— pour 100 kg de matière sèche / for 100 kg on dry matter / je 100 kg Trockenstoff / per 100 kg di materia secca / per 100 kg droge stof / for 100 kg tørstof / για 100 χgr ξηράς ύλης —
17.02 D I	2,214
21.07 F III	2,214

-
- (¹) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar and isoglucose exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 1785/81.
- (²) For flavoured or coloured sugars the monetary compensatory amount per 100 kg of the product in question shall be equal to the amount indicated multiplied by the sucrose content expressed as a percentage.
- (³) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).
- (⁴) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
- (⁵) Other sugars and syrups excluding sorbose.
- (⁶) Caramelized sugars falling within heading No 17.01.
-

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 3033/80
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) N° 3033/80 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN
MERCÌ CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ

17.04 D II a)	2,229
17.04 D II b) 1	2,071
17.04 D II b) 2	2,461
17.04 D II b) 3	2,421
17.04 D II b) 4	2,150
18.06 B I	1,015
18.06 B II a)	1,998
18.06 B II b)	2,832
18.06 D I a) ⁽¹⁾	3,815
18.06 D I b) ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾	3,815
18.06 D II a) 1	2,109
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾	2,109
18.06 D II b) 1	6,110
18.06 D II b) 2 ⁽¹⁰⁾	3,460
18.06 D II b) 2 ⁽¹¹⁾	6,110
18.06 D II c) ⁽²⁾	
19.02 B II a) 4 aa) ⁽⁶⁾	0,764
19.02 B II a) 5 aa) ⁽⁶⁾	1,160
19.03 A ⁽⁷⁾	1,697
19.03 B I ⁽⁷⁾	1,697
19.03 B II ⁽⁷⁾	1,464
19.04	0,918
21.07 C I	1,015
21.07 C II a)	1,998
21.07 C II b)	2,832
21.07 D II a) 1 ⁽⁴⁾	
21.07 D II a) 2 ⁽⁴⁾	
21.07 D II a) 3 ⁽⁴⁾	
21.07 D II a) 4 ⁽⁴⁾	
21.07 D II b) ⁽⁵⁾	
21.07 G II a) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	1,391

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
21.07 G II a) 2 aa) (*) (*)				1,784					
21.07 G II a) 2 bb) (*) (*)				1,981					
21.07 G II a) 2 cc) (*) (*)				2,178					
21.07 G II b) 1 (*) (*)				1,670					
21.07 G II b) 2 aa) (*) (*)				1,984					
21.07 G II b) 2 bb) (*) (*)				2,181					
21.07 G II c) 1 (*) (*)				1,889					
21.07 G II c) 2 aa) (*) (*)				2,283					
21.07 G II c) 2 bb) (*) (*)				2,430					
21.07 G II d) 1				2,287					
21.07 G II d) 2				2,632					
21.07 G II e)				2,885					
21.07 G III a) 1				2,781					
21.07 G III a) 2 aa)				3,175					
21.07 G III a) 2 bb)				3,372					
21.07 G III b) 1				3,060					
21.07 G III b) 2				3,374					
21.07 G III c) 1				3,279					
21.07 G III c) 2				3,624					
21.07 G III d) 1				3,678					
21.07 G III d) 2				3,826					
21.07 G III e)				3,977					
21.07 G IV a) 1				4,172					
21.07 G IV a) 2				4,566					
21.07 G IV b) 1				4,451					
21.07 G IV b) 2				4,704					
21.07 G IV c)				4,670					
21.07 G V a) 1				6,258					
21.07 G V a) 2				6,356					
21.07 G V b)				6,457					
21.07 G VI à IX (*)									
29.04 C III a) 1				0,981					
29.04 C III a) 2				0,773					
29.04 C III b) 1				1,397					
29.04 C III b) 2				1,099					
35.05 A				1,078					
38.19 T I a)				0,981					
38.19 T I b)				0,773					
38.19 T II a)				1,397					
38.19 T II b)				1,099					

-
- (¹) In the case of goods not containing added whey or lactose, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed-milk powder contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.
- (²) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheading 21.07 G VI to IX.
- (³) At the time of the completion of customs formalities, the party concerned shall be required to state in the declaration provided for this purpose:
- the actual content by weight of skimmed-milk powder contained in the goods,
 - the added whey content and/or lactose content and the lactose content of the added whey,
- per 100 kg of finished product.
- The compensatory amount is calculated for the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (⁴) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (⁵) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (⁷) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (⁸) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 3034/80, less 10 %.
- When completing:
- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
 - customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
 - customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,
- the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.
- However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.
- (⁹) The first and second parts of note (⁸) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (¹⁰) Chocolate milk crumb, containing more than 6,5 % but less than 11 % by weight of milkfats, more than 6,5 % but less than 15 % by weight of cocoa and more than 50 % but less than 60 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose).
- (¹¹) Other products than those falling under (¹⁰).
-

ANNEX II

Monetary coefficients

Products	Member States								
	Germany	Netherlands	United Kingdom	BLEU	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland
— Beef and veal	0,902	0,942	0,938	—	0,990	1,010	1,044	1,056	—
— Milk and milk products	0,892	0,934	0,938	—	0,990	1,010	1,034	1,056	—
— of Regulation (EEC) No 3033/80	0,902	0,942	0,938	—	0,990	1,010	1,044	1,056	—
— Pigmeat	0,902	0,942	0,938	—	0,990	1,010	—	1,056	—
— Sugar	0,902	0,942	0,938	—	0,990	1,010	1,044	1,056	—
— Cereals	0,897	0,938	0,938	—	0,990	1,010	1,044	1,056	—
— Eggs and poultry and albumins	0,902	0,942	0,938	—	0,990	1,010	1,044	1,056	—
— Wine	0,902	—	—	—	—	—	—	1,046	—

*ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III*

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71

100 Lit	=	3,33771	Fb/Flux
		0,592447	Dkr
		0,163102	DM
		0,500426	FF
		0,183995	Fl
		0,0528077	£ (Irl)
		0,0418009	£ (UK)
		6,04021	Dra

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg



MAP OF THE EUROPEAN COMMUNITY (1981 edition)

To mark the second enlargement of the European Community with the accession of Greece on 1 January 1981 a new map has been published. It shows the new Community with its ten member countries (Belgium, Denmark, the Federal Republic of Germany, France, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands and the United Kingdom) and two applicant countries (Spain and Portugal).

Inserted on the map are 78 diagrams showing basic statistics for the European Community and its ten Member States, together with comparative statistics for the United States and the Soviet Union:

- (i) population and area;
- (ii) gross domestic product by country and per capita;
- (iii) primary energy production and per capita energy consumption.

The map is on sale from:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

The European Community, its Member States, regions and administrative units

Dimensions (unfolded): 102 x 136 cm
Dimensions (folded): 25 x 15 cm

Scale: 1/3 000 000; (1 cm = 30 km)

Fully coloured map available in seven languages (Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch)

Price (excluding VAT) in Luxembourg:
ECU 3 — BFR 120 — IRL 2 — UKL 1,80 — USD 4